

சிதந்திரன்

194 A, BANDARANAIKE STREET, COLOMBO-12.

194 ஏ, வண்டாநாயக்க விதி, கோட்டு-12.

புத்தகம் 17 | திருவண்ணாவர் ஆண்டு 1994 ஆணி திங்கள் 16-ம் நாள் (30—6—1963) ஞாயிற்றுக்கிழமை ஸபர் 8 | இதழ் 5

குடும்பத்தின் குருவை விடுவது என்ன?

சகல கருமங்களையும் தமிழில் செய்க

உள்ளுரட்சி மன்றத் தலைவர்களுக்கு
தமிழகத் தமிழக வெள்ளுக்கோள்

த விச் திங்கள் உட்டம் மூர்க்கந்தனமாக எமது பிரதேசங்களில் தினிக்கப்படும் இவ்வேலையில் அதைத் தடித்து நிறுத்த வேண்டியது எமது தலையாய் கடன். தனியிப்பட்ட முறையில் ஒவ்வொரு தமிழ் பேசும் மகனும் மகனும் சிகங்கத் தினிப்பை எதிர்த்து நின்றால் மட்டும் போதாது. தமிழ் பேசும் பிரதேசங்களில் நிறுவப்பட்டிருக்கும் ஒவ்வொரு உள்ளுராட்சி யண் நழும் தன் கடனைச் செய்தாக வேண்டும்.

காரணம் என்ன?

வியட்நாமில் உருவாகி யுள்ள மத்துவேஷநடவடிக்கைகளை எதிர்த்து பென்த பிக்குகள் ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தி வருகின்றார்களால்வா? அன்றையில் ஒரு பென்த பிக்கு தன்மைத் தானே தீயிட்டுப் பளியிட்டுக் கொண்டார். இந்திகழிச் சியையிட்டு இந்தியப் பிரதமர் பண்டிதர் நேரு அனுதாபம் தெரிவித்த தோட்டுலாமல், உலக அபிப்பிராயத்தைத் திரட்டவும் முயல்கிறார்.

1958-ம் வருடம் இயங்கையில் நடைபெற்ற இனக்கலவரப் போராட்டத்தின் போது பாண்டதுறை இந்துக் கோயில் ஒன்றின் குருக்கள் இனவெறியர்களால் உயிர்டன் தியிடுக் கொள்கூத்தப்பட்டாரே! . இனர்ஷிட்டு நேருவுக்குத் தெரியப்படுத்திய போது, அதுவன் நாட்டுப் பிரச்சினை என்று ஒதுக்கிவிட்டாரே! இதற்குக் காரணம் என்ன?

தமிழ் பேசும் பிரதேசங்களில் உள்ள சுகல உள்ளுரைக்கட்டுக்கும் தமிழரக்கட்டுத் தலைவர்கட்டு நிலையத்திலிருந்து தமிழரகத் தந்தை திரு. சா. ஜே. வெ. சென்வநாயகம் விடுத்துள்ள அறிக்கையில் இல்வாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

மேலும் அந்த அறிக்கை குறிப்பிட்டிருப்பதால் து :— உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் ஊழியர்கள் பொதுவாகப் பிரதேசவாரியாக நியமிக் கப்பட்டிருப்பினும் ஒரு விலை ஊழியர்கள் அவை இலங்கை ரீதியில் தீயிக்கப்பட்டிருப்பதைச் சாட்டாக வைத்துக் கொண்டு உள்ளுராட்சி மன்றசேவை அதிகார சபை கலை தமிழ் பேசும் ஊழியர்களையும் சிங்களத்தில் தேர்ச்சி பெற வேண்டுமென்று வற்புறுத்தி இதன் உட்கருத்து, காலப் போக்கில் தமிழ் பேசும் பகுதியிலுள்ள உள்ளுராட்சி மன்றங்களையும் சுங்களத்தில் கருமொற்ற நிரப்பந்திப்பதேயன்றி வேறொன்று மில்லை.

இந்தச் சூழ்சியை நாம் உடனடியாக முறியடிக்க (9-ம் பக்கம் பார்க்க)

இலங்கையில் வெளியான கம்யூனிஸ பிரசுரத்தின் குற்றச்சாட்டு

ரುಷ್ಯತ್ ತೂತಾರ್ ಪಿರತಮರಿಟಮ್ ಪುಕಾರ್?

அபராதம்!
சிங்கவம்
சித்தி அடைந்தவருக்கு

சிங்களத் தேர்வுப்பரீட்
சைக்குத் தோன்றுவால்
கள் உரிமைப் போரைக்
காட்டிக் கொடுப்பதுடன்
தங்கள் தலையிலும்
மண்ணை அளவிக் கொட்டு
கிறார்கள் என்பதற்கு
எடுத்துக்காட்டாக
யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து
வந்த செய்தி தெரிவிக்கிறது.
சிங்களத் தேர்வில்
தேறிய ஒரு தடிமார்
அதைப் பக்கப்பலமாக
ஏதைத் துள்ள கான்டு
யாழ்ப்பாணம் மாற்றலாக
கிச் சென்றுராம். அங்கு
சிங்களத்தில் வந்த கடிதம்
ஒன்றை அவரால்
புரிந்து வேலை செய்ய
முடியவில்லை. சிங்களச்
சோதனையில் தேறியவர்
கடிதத்தைச் சரியாகப்
புரிந்து கிழ்கள் ததில்
வேலை செய்யவில்லை என்பதற்காக யாழ்ப்பாணமாவட்ட அதிபர் அவலுமியருக்கு ஐந்து ரூபாதண்டனை விதித்தாராம்.

இதேபோன்று யாழிப்
பாணம் அஞ்சலி திணைக்
களத்திற்கு மாற்றலாகிச்
கென்றவர் சிங்களைக் கடித
தத்திற்கு ஆங்கிலமொழி
பெயர்ப்பு வேண்டுமெ
ன்று கேட்டதற்கு இர
ண்டு ருபா தண்டனை
விதிக்கப்பட்டதாம்.

கஷயப் பிரதமர் குருஷ்சேவத் துரோகி "என்று வர்ணித்து ஒரு புத்தகம் இலங்கையில் வெளி யாகியுள்ளதைத் தொப்பந்து இங்குள்ள குஷ்ய—சீனத் தூதுவராலயங்களுக்கிடையே ஒரு கெடு பிடிப் போர் உருவாகவருவதாகத் தெரிந்தது.

‘குருஷ்சேவிசம்’ என்ற இப்புத்தகத்தினை இங்கிருந்து ருஷ்யாவிற்குக் கடத்துவதற்கு எடுத்த முயற்சி மும் விளான் நிலையத்தில் வைத்துக் கண்டுபிடிக் கப்பட்டுவிட்டது இப்புத்தகம் சினத் தூதுவரால் யத்தின் உதவியுடன் இலங்கையில் வெளியாகிய தால், ருஷ்ய தூதுவராலையம் பிரதமரிடம் ஆட்சே பம் தெரிவித்திருப்பதாகவும் அறியப்படுகிறது.

இலங்கையிலுள்ள சீனத் தூதுவரராலயத்தின் தூண்டுதலின் பேரில் திருமதி தேஜா குணவர்த்தன வெளி மிட்டிருக்கும் 'குருஷேவிசம்' என்ற புத்தகம் இலங்கையிலிருக்கும் ரூஷ்ய-சீனத் தூதுவரராலயங்களுக்குள் பெறும் புயலையும், அதனால் பெறும் போராட்டத் தொகத் தெரிகிறது.

இந்தப் புத்தகத்தில் ரூஷ் யப் பிரதமர் குருஷேவ் சீருதுரோவி, மக்களின் விரோதி, எதேச்சாதிகாரி, மக்களைக் கறுப்போட்டு நாட்டைக் குழப்பும் கோஷம் என்ற வகையில் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளார். கார்ல் (9-ம் பக்கம் பார்க்க)



காநாமான நீர் முறையை
கொட்டமல் தயாரிக்கப்பட்ட

କ୍ରେସ୍ ମିଶନ୍ସ୍ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦୋଷାବଳୀ

இலங்கையில் முதல் இடத்தை வகிப்பவை
ஒரு முறை கவைத்தால் போதும்
மறுமுறை டோமீ சுவிற்ஸ் வாங்கும்பொழுது

విశ్వాస రాజు పత్రికలు

நந்தி அறைப்பும் உறுப்பினர் எதிர்ப்பும்
கோ மும்பு விவேகானந்த சபை இதுவரை கால
 மும் செய்திராத ஒன்றை இப்பொழுது செய்
 திருக்கிறது. சிங்கள ஏகாதிபத்திய அரசின் ஒரு
 அங்கமான கல்வி அமைச்சர் விவேகானந்த
 சபைக் கலை விழாவைத் திறந்து வைத்தார். சபை
 யின் உறுப்பினர்கள் பஸா இதை எதிர்த்த பொழு
 கும் இந்திக்குச்சி நடந்துள்ளது.

தும் நூந்தகழுச்சு நடந்துவான்டு.
கொழும்பு விவேகானந்த
சபையின் ஆதரவில் 27ம்
திகதி நடைபெற்ற கலை
விழாவை அமைச்சர் திரு.
கலூகல்ல திறந்துவைத்தார்.
அமைச்சர் ஒருவர் கலைவிழா
வைத் திறந்து வைக்கவிருக்
கிறார் என்ற செய்தியை
அறிந்த கொழும்பு வாழ்
தமிழ் பேசும் பொது மக்கள்
கொதித்தெழுந்தனர். விவே
(9-ம் பக்கம் பார்க்க)

கொழும்பில்
இ. த. அ. கட்சிப்
போதுக் கூட்டம்

திரு. வெ. அ. கந்தையா
வின் திமர் மரணம் காரண
மாக ஒத்திவைக்கப்பட்ட
'ஜன்ன் ர' மொழி கலாச்சா
ரத் தினக் கூட்டம், 29-ம்
தித்தி சனிக்கிழமை மொழி
கலாச்சாரதினக் கூட்டமாக
வும், அமரர் கந்தையாவின்
இரங்கல் கூட்டமாகவும்
நடைபெறுகிறது. கொழும்பு
விவேகானந்த லித்தியாவைய
மன்றபத்தில் தயிழரகத்
தந்தை திரு. சென்னாயகம்
தலைமையில் இக் கூட்டம்
நடைபெறுகிறது.

இஸ்கக வாழ் தமிழ் பேசும் மக்களின் உரகமக் குரலே

பன்மொழிப் புலவரின்

தமிழ்ப் பணி தலைசிறந்தது

இதை உணரும் நாள் என்னாலோ?

குள்ளமான உருவம், பருத்த உடல், கறுத்த தோற்றம், எதையும் ஆழ்ந்து ஆராய்கின்ற கூர்மையான பாவர் வை—பன்மொழிப் புலவர் கா. அப்பாத்து ரையாரின் புறத் தோற்றம் இது.

“அளவுக்கு மீறிய மான உணர்ச்சி, தொண்டுள்ளம், தானும் தன்னைச் சார்ந்து வாழ்வென்டும், வளம் பெற்றுவாழவேண்டுமென்ற எண்ணம் துளியும் இல்லாமை; தலைவரையும், தொண்டரையும் செல்வரையும் இல்லாத வரையும் ஒரே விதமாகப் பார்த்து பீப் போற்றும் பண்பு”—இது அவருடைய அகத்தின் வடிவம் என்னாலும்.

நமது தலைமுறையில் நம மொடு வாழ்ந்து மறைந்த தமிழ் அறிஞர்களில், முதலில் நமக்குத் தெரிபவர் மறைமலை அடிகள், பின்னர் திரு. வி. க. அவர்கள், டாக்டர் சோமகந்தர பாரதி யார், விபுலானந்தர், கணேசயர் போன்றேர் மற்றுஞ்சிலர்.

இந்தப் பரம் பரையின் வரிசையிலே, இன்று நம மொடு வாழுகின்றவர்கள் ஒரு சிவரே. அந்தச் சிலரில் ஒருவர், முதல்வர், தலைசிறந்தவர் பன்மொழிப் புலவர் திரு. கா. அப்பாத்துரை அவர்களே.

ஆசிரியர் மறைமலை அடிகளாகுக்குப் பின், தனித் தமிழ் இயக்கத்தின் தந்தையாகப் போற்றப்பேண்டிய அளவு சிறப்பு வாய்ந்தவர், திரு. வி. க. அவர்களுக்குப் பின்னர், பல துறையினுராகப் போற்றப்பை வேண்டிய ஆற்றங்கள் நம் பன்மொழிப் புலவர் அவர்களே.

பன்மொழிப் புலவரின் தமிழ்ப் பணி பல துறைகளில் வரித்து பரந்து உள்ளது. பன்மொழி யறிவோடு பல்துறையினும் உடைய வாய் இருப்பதால் அவர் ஒரு நடமாடும் பல்கலைக் கழகமாக விளக்கி வருகின்றார். நடமாடும் நூல் நிலை

24-6-63 பன்மொழிப் புலவர் அப்பாத்துரையின் பிறந்த தினமாகும். அவருடைய தமிழ்ப் பணி குறித்துத் தமிழ் பேசும் மக்கள் சியாகத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை. அவர்களின் அரிய கருத்துக்களை மக்கள் நேரில் கேட்கும் ஒரு சந்தர்ப்பத்தை தமிழ் மறைக்க கழகம் உருவாக்கியது. ஆனால் சிங்கள வெறி பிடித்த ஆட்சிபீடும் தமைக் கல்லாக நின்று விட்டது. என்றாலும் அவர்களின் பேரே நமக்காக எத்தனையோ அரிய செல்வங்களை வழங்கி யுள்ளது—இன்னும் வழங்க விருக்கிறது. அவர் பல்லாஸ்டு தமிழ்ப் பணி புரிய வேண்டுகிறோம்.

யம் என்றும் நடமாடா அகராதி என்றும் பாராட்டப்படும் இவர் இன்று சென்னைப் பல்கலைக் கழகம் தயாரித்து வரும் “ஆங்கிலத்

செ. சுற்குருநாதன்

தமிழ்ப் பேரகந்திக்கு ஆசிரியராகப் பணியாற்றி வருகின்றார். “எந்த ஆங்கிலச்

சொல்லுக்கும் ‘பளிச் பளிச்’ சென்று சரியான தமிழ்ச் சொல்லை இவரால் சொல்ல முடிகின்றது” என்ற பாராட்டைப் பெற்ற இவருக்கு இதைவிடச் சிறந்த பணி வேலென்று இருக்க முடியாது. தமிழ் நாட்டில் இத்திறமை உள்ள ஒருவர் இவர் மட்டுமே என்று கருவது உயர்வு நவீற்சியல்ல.

தமிழ், ஆங்கிலம், வடமாழி, விந்தி ஆகிய மொழி களில் பட்டம் பெற்றவர். மலையாளம், கன்னடம், தலை மூக்கள்; போன்ற திராவிட மொழிகள்; வங்காளி, குசாரத்தி போன்ற வட இந்திய மொழிகள், இலத்தின், கிர்க்கு, ஜெர்மன், பிரெஞ்சு போன்ற மேலைத் தேய மொழிகள்—இவைகளில் எல்லாம் நல்ல புலவர்களுக்கு. இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் சிங்களத்தையும் கற்க ஆரம்பித்தார் என்றால் மொழிகளைக் கற்க அவருக்கு இருக்கும் ஆர்வத்தை என்னெபது? அப்பாத்துரையின் வாழ்க்கை வரலாறு துயர் நிறைந்த ஒரு

(13 ம் பக்கம் பார்க்க) வரும் நடமாடா அகராதி என்றும் பாராட்டப்படும் இவர் இன்று சென்னைப் பல்கலைக் கழகம் தயாரித்து வரும் “ஆங்கிலத்



(ஆங்கில) தேச பக்தனின் மறுப்புக்கட்டுரையிலுள்ள பலவினத்தின் ஒரு பகுதியைச் சென்ற வாரமாபார் ததோம். ஆபாசக்கவாநிதிக்காக வரித்து கட்டிக் கொண்டு வக்காலத்து வாங்கியவர் வழக்கிலியும் மறுப்புக்கட்டுரையில் இந்தப் பகுதியில் குறிப்பிடவில்லை. இப்போது அவரே சிலரின் பெயர்களைக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். நானும் அவர்களைப் பற்றித் தெரிவிக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளது.

(முற் போக்கு) கொம்யூனிஸ்ட் எழுத்தாளர்களிடையே காணப்படும் ஊழல்களையும் சின்னத்தன்களையும் அம்பலப்படுத்தி அவர்களைத் திருத்துவதான் எனது நோக்கம் என்றபடியால், எவருடைய பேரரயாவது நான் இந்தப் பகுதியில் குறிப்பிடவில்லை. இப்போது அவரே சிலரின் பெயர்களைக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். நானும் அவர்களைப் பற்றித் தெரிவிக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளது.

சிறு பிள்ளைகள் அதிகாக, நான் என்றும் தைகளைத்துப் படித்து வைத்து கூத்திரின் பிறகு அவர்களைத் திருத்தி வைத்து கூத்திரின் பிறகு அவர்களைத் தெரிவிக்க வேண்டும். இதை அதைக்கும், விலைப்பட்டியலுக்கும் எழுதவும்.

(1) “இன்று (முற்போக்கு) கொம்யூனிசியம் பேசுவர்களை வாசகர்களுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தது கூத்திரின்”—எழுத்தாளர்களையும் கலைஞர்களையும் இந்நாட்டு மக்களுக்கு அறிமுகம் செய்து வைக்க வேண்டும் என்ற திட்டத்தை வகுத்து அதைச் செயல்படுத்தி ஒரே ஒரு பத்திரிகை ‘கூத்திரின்’ தான். இன்று “(முற்போக்கு) கொம்யூனிஸ்ட் தத்துவார்த்தக் கோட்பாடு



எப்பொழுது காண்போம் இனி?

—சீவுத்தினம்—

சிந்தைக் கினியமொழி தேன்தமிழே என்றுபல விந்தைகளைச் செய்துமொழி காத்ததிருக்கு— கந்தையாவே இன்றேமக்குத் துணபமிக வின்போந்தாய் எந்தாய்நாம் என்றுமிதை ஆற்றேம் இனி.

இன்னல் எமதுமொழிக் கேரளம் எய்தவவை தன்னையரசுவையிற் சாற்றியே—நன்னயமாய் வாதிட்ட உலகநியிலை வைத்தவுன்றன் நற்திறனை ஒதுவோம் என்றும் உவந்து.

ஆழக் குழியதனில் அன்னையானு செந்தமிழை வீழுச் சதிபுரியும் வினார்களை—சழத்தில் ஓடி ஓழிக்க வழி செய்த உன்விரந்தேடிப் புகழ்வோம் இனம்.

வீரத் தமிழாட்சி வெற்றிபெறு மென்றேவாயார் மொழிந்தவெம் தண்ணலே—தீராநி இம்மையிலே எம்மினத்துக் காற்றிவிட்ட சேவையினை மும்மையிலும் நாம்மறவோம் உண்மை.

சமுத் தமிழ்நாட்டினாந்தமிழர் தோள்வலியால் வாழப்பெறுமென்று வாக்கதனிற்—குஞ்சரைகள் அப்பொழுதே கூறிவிட்ட, அண்ணலே உணவதனம் எப்பொழுது காண்போம் இனி?

கவிதை நெஞ்சம்

—யூ. எல். தாலுத்—

கற்றவ னயிருப்பின் —என் கவிதையின் பெற்றியைத் தேர்ந்தி ருப்பான் கற்றேனும் மாசு கானு—உயர் “ஷாஹ்நாமா” படையல் ஏற்று வாழ்த்தி கொற்றவன் மவலியினை—உடன் கொடுத்திட மாட்டானு? ஆன வயன் கற்றேரை வியக்கவைக்கும்—என் காவியப் புகழினை உணரா எந்தோ?

காவியப் பேற்றினையே—கானு கற்னவிப் பதிமன்னர் சரிதை யினை— நாவினிற் சுவைநிறைக்கும்;—புகழ் நாட்டிடுங் கவிதையாற் கலைப் படைத்தேன் பாவாலே நான்புனைந்த—உயர் படைப்பினை உணராத மன்னர் மற்றுத் கூவிடார் என்றங்கு—துண்டனை கொடுப்பதாய்! இவர்தான நீதி காப்போன்?

பாரவிக்க் கவியுவகை கலைப் பாவாலே அனிசெயுந் திடனு லுந்தி பூரண ஷாஹ்நாமா—நான் புனைந்திட்டேன்; கலைப் புகழ் பேறுதைப் பாரவிக் கிலகியத்தில்—புதுப் பாமலர் சூடினேன்; அதன் பெருமை ஓர்ந்திடுந் திறனிழந்தார்—மஹ்முத் கொடுப்பதாய்! இவர்தான நீதி காப்போன்?

(தொடரும்) களைப் பிரகரிக்கவில்லை. ‘கதந்திரன்’ தான், அவர்கள் கதைகளைத் திருத்திப் பிரகரித்தது. சிறு கதைத் தொகுதி ஒன்றுக்கு எழுதிய முன்னுரையில் முற்போக்குக் குழுவைச் சேர்த்த கந்தகாமியே இதை ஒப்புக் கொள்கிறோம்.

(ஆங்கில) இவற்றுள் ஒன்றையாவது பேர்ஸ்னையா நினைவு விடார்களைப் போகவில்லை? அது அவர்களின் நன்றிகொட்டத் தன்மை அடிக்கடி கொட்ட வாய்மல்லாத காப்புக்கு விட்டார். வேறு எந்தப் பித்திரைக்கையும் வாய்மல்லாத காப்ப



திருவாளர்-குயக்கு

ஜே. வைத்திலிங்கம்,
கட்டுக்கால் தோட்டை.

கே: உலகில் சிறந்த வழக்கறி
ஞர் யார்?

ப: இல்லா ஸி ஸ் சங்கட
மான குறுக்குக் கேள்விகளுக்
குத் தக்க பதிலளிக்கக் கூடி
யவர்.

ஃ

நூல்சென்றதி
தேவுப்பிரகாஷம், கொழும்பு-12.

கே: எனக்கு வரும் அரசாங்
கக் கடிதங்களை வாசிக்க நான்
இன்னேருவரை நாட வேண்டி
யிருக்கிறது. இனிமேல், எனது
கடிதத்தை நானே புரிந்து
கொள்ள நான் இன்றே சிங்க
ஸம் படிக்கத் தீர்மானித்து விட
பேன். நீர் என்ன கூறுகிறீர்?

ப: நேர்வழியை விட்டுக்
கோணல் வழியில் செல்கி
நீர் என்கிறேன். உங்களுக்கு
அனுப்பும் கடிதங்களைத் தமிழ்
மிலையே எழுதியனுப்பும்
படி அரசாங்கத்தை வற்
புத்துவதே நேர்வழி! என
தாயிருப்பினும் துரோகப்
பாதை வேண்டாம்.

ஃ

மு. வாமதேவன்,
பகுதித்துறை.

கே: குடுக்கியாரே, மட்களப்
புக்கு விழயம் செய்ய விருந்த
மந்திரி திரு. சி. பி. டி. சில்வா
தமிழரங்களிடமிருந்து காத்தை
கொடி ஆர்ப்பாட்டத் திற்குப்
பயந்துவிழயத்தைத்துக் கொட்டு
விட்டாகக் கேள்வியட்டேன்.
அது பற்றித் தங்கள் கருத்து
என்ன?

நிலைக்கிறேன்—என் நண்பர்கள்
பாலும் என்கிறார்கள். தங்க
வின் பதில்?

ப: அவளின் முன்னால்
காதலன் அவளைக் காதலிக்க
முன்பு மற்று கொடு
பெண் காதலித்தான் என்
பதை அறிந்ததால் அவனு
டைய காதலை அவள் துறந்
தால், நீர் கொட்டது தவறு.

ஃ

க. க. பிள்ளை, கொழும்பு-6

1958ல் ஜூர் ஒருவர், பெற்
கிறேன் ஊற்றி அக்கினியில் இடப்
பட்டார், பெண்கள் கற்பழிக்கப்
பட்டனர், குழந்தைகள் கொல்
லப்பட்டனர், கடைகள் விடுகள்
குறையாடப்பட்டன, கொலுத்
தப்பட்டன. அன்று அமைதியாக
இருந்தவர்கள் இன்று தென்
வியத்நாமில் யாரோ தந்கொலை
செய்தற்காக இங்கே ஆவேகத்
துடன் துடிப்பதின் மரம் ம்
என்ன?

**திருவாளர்
குயக்கியார்**

மே/பா சுதந்திரன்
தபால் பெட்டி இல. 1183

கொழும்பு-12.

இம் முகவரியைக் கத்த
ரித்து தபால் அட்டை
யில் ஓட்டியனுப்பப்
படும் வினாக்கள் மட்டு
முடியும்?

ப: சிறை இலங்கைக்கே
வரவில்லை யென்பது என்
கூற்று. எனவே அவர் எப்படி
இராவணனின் மகளாக
முடியும்?

ஃ

தமிழன்பன், கொழும்பு.

ப: தென்வியட்டாம் அடே
வேலோகளில், கொழும்பில்
உள்ள பஸ்களிலும் இதர சில
சுகுதிகளிலும் ஒடும் யஸ்களிலும்
தமிழில் உள்ள பெயர் பல
கைகளைப்பார்க்கும் பொழுது ஒரே
ஒரு செந்தமிழ் சொல்லை பலவித
மாகக் கொலை செய்கிறது இ.
போ. ச. என்பது தெரிகிறது.
உதாரணமாக கொழும்பு என்ற
பெயரை கொலைப், கொழும்பு
என்றும் பாலத்துறை என்ற
பெயருக்கு பாலத்துறை யென்றும்
கோட்டை, கொட்டை என்ற பெய
ருக்கு கொட்டை, கொட்டை என்றும்
கோலை என்ற பெயருக்கு கோலை,
கேக்கலை, கேக்கலை என்றும்
போர்ப்பு பயிற்சி பெற
ஏற்கூடும் பொருத்து இ.
போ. ச. கவனிக்குமா?

வி. பிரான்சீஸ், மன்னார்.

கே: எனது உறவினர் ஒருவர்
குயப்பது மட்டுமல்லமல் என்
னைத் தூற்றிக் கொண்டும் திரிகிறோ.
இவருக்கு என்ன செய்யலாம்?

ஃ

மு. செல்லமலர், அட்டன்.

கே: நான் ஒரு பெண்ணைக்
காதலித்தேன். அவனும்
என்னை விரும்பினார். ஆனால்
அவனுக்கு முன் ஒரு காதலன்
இருந்ததாக அறிந்ததும் அவளை
நான் விரும்பவில்லை. காதலை
தற்கும்படி கூறித்துறந்து விட்டேன். அது பாவமா? யார் மேல்
பாவம்? குற்றமல்ல என்று நான்

ப: பயனைத்தை ரத்து
செய்தல் மட்டுமா செய்
தார்? ரோமாபுரிக்கே ஒட்ட
முடித்துவிட்டாரே!

ஃ

மு. செல்லமலர், அட்டன்.

கே: நான் ஒரு பெண்ணைக்
காதலித்தேன். அவனும்
என்னை விரும்பினார். ஆனால்
அவனுக்கு முன் ஒரு காதலன்
இருந்ததாக அறிந்ததும் அவளை
நான் விரும்பவில்லை. காதலை
தற்கும்படி கூறித்துறந்து விட்டேன்.
அது பாவமா? யார் மேல்
பாவம்? குற்றமல்ல என்று நான்

மறவர் குலம்

—கவிஞர் கா. சி. ஆண்தன்—

மறவர் படைதான் தமிழ்ப்படை!—குல
மானம் ஒன்றுதான் அடிப்படை!
வெறி கொள் தமிழர் புளிப்படை—அவர்
வெல்வார் என்பது வெளிப்படை!

புதிதோ? அன்று! போர்க்களாம்!—வரும்
புல்லர் போவார் சாக்களாம்!
பதறிப் போகும் சிங்களாம்!—கவி
பாடி முடிப்பான் மங்களாம்!

கிரிக்கும் உள்ளம் போர் கண்டு!—தமிழ்ச்
கேங்கும் சன்னை கற்கண்டு!

‘துரத்து! தமிழைப் போய் முன்டு’—எனது
துள்ளும் நாக்கு இரு துண்டு

தமிழன் பண்பில் உருப்படி!—அவன்
தலையும் சாய்ப்பான் அறப்படி!

அமையுந் தன்மை முதற்படி!—பிறர்

அடக்க வந்தால் செருப்படி!

‘வீரம்! வீரம்!’ என்றுடி!—நீ

வேங்கை மாற்றுள் வெள்ளாடு!

சீறும் பாம்பை வென்றுடி!—கண்

சிவந்த நிலையில் தன்ளாடு!

(“உயிர் தமிழற்கு” என்ற நாவிலிருந்து
ஏடுக்கப்பட்டது)

நிலைக்கிறேன்—என் நண்பர்கள்
பாலும் என்கிறார்கள். தங்க
வின் பதில்?

ப: அவர் தூற்றுவதை
இரு ‘டேப் ரெக்கோட்’ லில்
ஒலிப்பதிவு செய்து அவர்களின்
கலை ஒருவரான திரு. வே. அ. கந்தையா
திமர் மறைவு அதிர்ச்சி தரு
வதாக இருக்கிறது. இதற்கு
முன்பு திரு, வன்னியிசிங்கம்
அவர்களும், திரு. ஏகாம்
பரம் அவர்களும் இதே வித
மாக மாரட்டப்பினால் திம
ரென் மறைந்ததையும் என்னிப்
பார்க்கும்போது இலங்கையில்
உள்ள தமிழ்த் தலைவர் வர்களை
வர்களை அழிப்பதற்கு சிங்கள்
அரசாங்கம் இப்படித் திரு
வெறித்தனமான புது வழி
யைக் கையாள்கின்றதோ
என்று ஜயுறவேண்டியிருக்கிறது.

ப: கே: தமிழ் பேசும் மக்களுக்கு
திரு தீவையும் மாட்டோம்
என்று வாக்குறுதி அவிக்கும்
அமைச்சர்கள், அவர்களுடைய
விளாக்களில் கவலைகளையும்
சிங்களத்தில் செய்யும்படி
கட்டினை இடுவது தீவையில்லையா?

ப: கே: கின்ற வெட்டப்
டூதம் புறப்பட்டக்கைதையாக
விட்டது. அமைச்சர் சர்கள்
கீட்டது விட்டது மட்டும் அமுல்
நடத்தப் போய் இலாகா
வேலைகளே ஸ்தம்பித்து விட்டன.
அதனால் தமிழர்களுக்கு இழையும்
கூடுமின்றி சிங்கள் வர்களுக்கு
மட்டுமின்றி சிங்கள் வர்களுக்கு
மல்லவா தீவையிலைந்துள்ளதுது?

ப: கே: கின்ற வெட்டப்
டூதம் புறப்பட்டக்கைதையாக
விட்டது. அதனால் தமிழர்களுக்கு
மட்டுமின்றி சிங்கள் வர்களுக்கு
மல்லவா தீவையிலைந்துள்ளதுது?

ப: கே: கே: கே: கே: கே:

ப: கே: கே: கே: கே:

ப: கே: கே: கே:

<p

ஆசிய ஆபிரிக்கப் பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் சீஞவின் கபடநாடகம்

ஆசியாவின் தலைவருக அங்கீகாரிக்கத் துற்ச்சி

பத்திரிகைத் துறை சம் பந்தப்பட்ட விஷயங்களைக் கவனிக்காமல் இதர துறைகளைச் சார்ந்த வர்கள் கலந்து கொண்ட பத்திரிகையாளர் மாநாடு ஒன்று நடைபெற்றது. அதுதான் ஏப்ரல் 24ந் தேதி முதல் மே மாதம் முதல் தேதி வரை ஜாகர்த்தாவில் நடைபெற்ற ஆசிய-ஆபிரிக்கப் பத்திரிகையாளர் மாநாடு.

பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் பத்திரிகைகளைச் சேர்ந்த வர்களைக் காட்டிலும் இடது சாரி அரசியல் தலைவர்களும், அவர்கள்து கையாட்க ஞமே அதிக எண்ணிக்கையில் விருந்தனர். அதிகாரபூர்வர்கள் செய்திநிறுவனமான ‘அந்தாரா’ வின் தலைவர் திரு. ஜாவிடோ, மாநாட்டின் தலைவர் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார் என்று அறிவித்து, கடகடவென்று 20 பெர்களை வாசித்தார். வேறு பெயர்களை முன் மொழிவதற்குச் சந்தர்ப்பம் இல்லாமல் ஆக்கப்பட்டது. இதனைப் பிரதி நிதிகள் ஆட்சேபித்ததும் தமிழல் வாசிக்கப்பட்ட பெயர்கள் அங்கீகரிக்கப்பட்டுவிட்டதாக மேசையில் ஒங்கிக் குத்திவாரு அவர்களானார். உடனே நாட்டில் சந்தர்ப்பம் இல்லாமல் ஆக்கப்பட்டது. பிரதிநிதிகளின் குழுக்கள் தலைவர்கள் இதனை ஆட்சேபித்ததும் இல்லாமல் ஆரம்பித்தது.

இல்லாண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 31ந் தேதி அமைய விருக்கும் மலாயா, சிங்கப்பூர், சரவாக், வடபோர்னை, புரூன் ஆகிய நாடுகளைக் கொண்ட மலேசியா குறித்து விளக்குவதற்கும், அது நவீன காலனித்துவம் எனக் குற்றம் காட்டப்படுவதற்கும் அந்த மாநாட்டிற்கு மலாயா தாதுக்குழு சென்றிருந்தது.

மலேசியாவை அதிகமாய் எதிர்த்த நாடுகள் இந்தோனேசியாவும், சிங்கப்பூர் மலேசியாவை அதிகமாய் எதிர்த்த நாடுகள் இந்தோனேசியப் பத்திரிகையும் மூடப்படுவதுடன் அதன் ஆசியருக்கும், உரிமையாளருக்கும் 50,000 ரூபியாக்கள் அபராதம் விதிக்கப்படுவதன் சிறையிலும் அடைக்கப்படுவர் எனவும் அறிவித்தார்.

ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகளின் தலைவர் என்ற உணர்வை. உண்டாக்கக் கம்யூனிஸ்ட் சீனாப் பத்திரிகையாளர் மாநாட்டை இயற்ற வரை பயண்படுத்திக்கொண்டனர். மேலும் கம்யூனிஸ்ட் முகாமில் வெள்ளோயர், வெள்ளோயர்ல்லாதவர் என்ற பாகுபாட்டை உண்டாக்கவும் சிறு முன்றது. ரவியாவை ஐநாயக வெள்ளோயர் நாடுகளுடன் இணைத்து, வெள்ளோயர் அல்லாத ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகளைத் தனக்குச் சாதகமாய்ப் பயண்படுத்த சீன முயன்றது. இத்தகைய குழ்ச்சீலும், புதிய நாடுகளை ஆதாரவைப் பெற்று உலகின் பாதிக்கு மேற்பட்ட நாடுகளின் தலைவருக்கிடையாம் என்பது சீன வின்போராசையாகும்.

இல்லிதமாக ஆசிய-ஆபிரிக்கப் பத்திரிகையாளர்

சேன். அந்தலீஸ் இஸ்டல்ட்ரீஸ்

(இலங்கையில் இரும்புச் சாமான் உற்பத்தி தொழில்களில் ஆரம்ப கர்த்தாக்கள்)

இலங்கையில் தங்கள் சொந்தத்தீல் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட மற்றேர் உற்பத்தி சாமானை அறிமுகப்படுத்துவதில் பேருமித மட்டும் கிருர்கள்.



கல்வனீஸ் வாளிகள்

கல்வனீஸ் வாளிகள் உற்பத்தி செய்யும் பிரமாண்டமான இயந்திரங்களின் அநுசரணை யுடனும் அயல் நாட்டு தொழில் நுட்ப உதவியுடனும் முதன் முதலாக இலங்கையில் இயங்கும் தொழிற்சாலை இதுவே.

பொருளாதார சுபீட்சத்தை நம் நாடு அடைவதற்கு உதவி புரிய உங்கள் சொந்த கைத்தொழிலை ஆதரியுங்கள்.

கூங்கண்ட விலாசதாரர்களிடம் வர்த்தக சம்பந்தமான தகவல்களை, விசாரித்தறியுங்கள்.

சேன். அந்தலீஸ் இஸ்டல்ட்ரீஸ்,

752, பேஸ்லென் ரோடு,

கொழும்பு-9.

சேபித்து, ஐநாயகமற்றது என்றனர். அவர்கள் பேசிய போது ஒலிபெருக்கிகள் துண்டிக்கப்பட்டன. ரவியாவையும் உறுப்பினராக்கப்படவேண்டுமென மங்கோவியத் தொதுக்குழு கோரி கொல்ல வேண்டுமென கோவியத் தொதுக்குழு கோரி யது. ஆனால், இது நிராகரிக்கப்பட்டது. மங்கோவியர்கள் பேச முடியாதபடி சீனவும், இந்தோனேசியாவும் கைதடிக் கூச்சல் போட்டன.

அழைக்கப்பட்டிருந்த தென் வியட்னம் பத்திரிகையாளர் மாநாடு கொள்கை கொட்டுக்கொட்டு வரும் கலக்ககாரா இயக்கம் இந்த மாநாட்டிற்கு 16 பிரதித்திகளை அனுப்பியிருந்தது. இவர்களில் ஒருவர் கூட பத்திரிகையாளர் அவர்கள் ஒரே குறிக்கோவில் மலேசியாவை உருவாக்கும் மலாயாவைக் கண்டனம் செய்வதே. மலேசியா பற்றிய தர்க்கத்தை மலாயா தாதுக்குழு தவிர்த்துவதுடன், புதிய கூட்டரசின் உண்மையான விபரங்களை வெளியிட்டது.

சுக்ரே

ஐநாயகம்

புரட்சியின் ஆயுதமாகப் பேங்கவை உபயோகிக்குமா மாறும், அப்போதுதான் பழைய முறைகளை அகற்றி, புதியவற்றை உருவாக்க முடியும் எனவும் அதிபர்கர மேலே மாநாட்டைத் திறந்து வைத்துப் பேசினார். மாநாடு முடிந்ததும், சர்க்கார் காலனைத்துவம் எனக் குற்றம் காட்டப்பட்டுவதற்கும் அந்த மாநாட்டிற்கு மலாயா தாதுக்குழு சென்றிருந்தது. மலேசியாவை அதிகமாய் எதிர்த்த நாடுகள் இந்தோனேசியப் பத்திரிகையும் மூடப்படுவதுடன் அதன் ஆசியருக்கும், உரிமையாளருக்கும் 50,000 ரூபியாக்கள் அபராதம் விதிக்கப்படுவதன் சிறையிலும் அடைக்கப்படுவர் எனவும் அறிவித்தார்.

ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகளின் தலைவர் என்ற உணர்வை. உண்டாக்கக் கம்யூனிஸ்ட் சீனாப் பத்திரிகையாளர் மாநாட்டை இயற்ற வரை பயண்படுத்திக்கொண்டனர். மேலும் கம்யூனிஸ்ட் முகாமில் வெள்ளோயர், வெள்ளோயர்ல்லாதவர் என்ற பாகுபாட்டை உண்டாக்கவும் சிறு முன்றது. ரவியாவை ஐநாயக வெள்ளோயர் நாடுகளுடன் இணைத்து, வெள்ளோயர் அல்லாத ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகளைத் தனக்குச் சாதகமாய்ப் பயண்படுத்த சீன முயன்றது. இத்தகைய குழ்ச்சீலும், புதிய நாடுகளை ஆதாரவைப் பெற்று உலகின் பாதிக்கு மேற்பட்ட நாடுகளின் தலைவருக்கிடையாம் என்பது சீன வின்போராசையாகும்.

இல்லிதமாக ஆசிய-ஆபிரிக்கப் பத்திரிகையாளர்

தோனே வியக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியால் தொண்டப்பட்டிரு, புரூணயில் கலகம் செய்து தற்போது ஜாகர்த்தாவில் போர்னியோ புரட்சி சர்க்கார் என்ற பெயரில் இயங்கி வரும் கலக்ககாரா இயக்கம் இந்த மாநாட்டிற்கு 16 பிரதித்திகளை அனுப்பியிருந்தது. இவர்களில் ஒருவர் கூட பத்திரிகையாளர் அவர்கள் திமெரென் இயற்கையெய்தி செய்தியைப் பத்திரிகைகள் வாயில் வாக அறிந்து பெரிதும் அதிர்ச்சி யுற்றேன்.

தமிழினத்தை அழிப்பதற்கான அபாயங்கள் பெருகி வரும் இந்நாளில், இது போன்ற கடுசெய்ய இயலாத பேரிமுப்பு ஒன்றி, தமிழ்ச் சமுதாயத்திற்கு ஏற்பட்டிருப்பது கண்டு பெரிதும் வெதனையும் நேரன், பெருந் தலைவரைப் பிரிந்து துயருறும் இலங்கைத் தமிழரசுக் கடுக்கும், தமிழ்ப் பெருமக்களுக்கும், அவருடைய குடும்பத்தினருக்கும் எனது ஆழந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

தங்கள்,
எம். ஜி. இராமச்சந்திரன்

பெருக்கூம் அபாயங்கள்

வணக்கம். ஈழத்தில் வாழும் தமிழ் மக்களின் தலைவர்களில் ஒருவரான திரு. வே. அ. கந்தையா அவர்கள் திமெரென் இயற்கையெய்தி செய்தியைப் பத்திரிகைகள் வாயில் வாக அறிந்து பெரிதும் அதிர்ச்சி யுற்றேன்.

தமிழினத்தை அழிப்பதற்கான அபாயங்கள் பெருகி வரும் இந்நாளில், இது போன்ற கடுசெய்ய இயலாத பேரிமுப்பு ஒன்றி, தமிழ்ச் சமுதாயத்திற்கு ஏற்பட்டிருப்பது கண்டு பெரிதும் வெதனையும் நேரன், பெருந் தலைவரைப் பிரிந்து துயருறும் இலங்கைத் தமிழரசுக் கடுக்கும், தமிழ்ப் பெருமக்களுக்கும், அவருடைய குடும்பத்தினருக்கும் எனது ஆழந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

தங்கள்,
எம். ஜி. இராமச்சந்திரன்

என்மிது நடவடிக்கை எடுக்கட்டும்!

பொலீஸ் பகுதிக் குருதி திரு. அமிர்தலிங்கம் சுவால்!

‘பீவுப் பகுதிப் பிரதிநிதி திரு. வே. அ. கந

சிம்மாசனப் பிரசங்கத்தில்

தமிழ்க்குச் சலுகை:வெறும் கண்துடைப்பு

ஆள்பவருக்கு ஆதரவளிப்பவரை திருப்திப்படுத்த மட்டும் உதவும்

அதேதுஜனவரி முதல் சிங்களம் மட்டும் திட்டம் தவிர யாக அமுலாகும் என்பது உறுதியாகக்கப்பட்டு விட்டது. ஆனால் அடிப்படை உரிமைகள் பற்றி இன்னும் பேசிக்கொண்டு லீர் அரசாங்கத்துடன் ஒட்டிக்கொண்டுள்ளனர். அவர்களுடைய திருப்திக்காக மட்டுமே சிம்மாசனப் பிரசங்கத்தில் தமிழ்பற்றி ஏதாவது குறிப்பிடப்படுமாம். அக்குறிப்புப்போல் நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்பதற்கு எதுவித உத்தரவாதமும் இல்லை.

1964 ஜூன் முதல் சகல அரசாங்க இலாகாக்களிலும் சிங்களம் மட்டும் சட்டம் தீவிரமாக அமுலாவதற் கான ஏற்பாடுகளைச் செய்ய மாறு உத்தரவு பிரப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. அரசாங்கத்துடன் ஒட்டிக்கொண்டிருக்கும் தமிழ்பேசும் பிரதிநிதிகள் சிலர் இன்னும் அடிப்படை உரிமைகள் பற்றிப் பேசிக்கொண்டேயுள்ளனர்.

சிங்களம் ஆட்சிமொழியர் னும், அலுவல்கள்யாவுமே சிங்களத்தில் செய்வதானும் ப்ரவாயில்லை, எதிர்வரும் உம்மாசனப் பிரசங்கத்தில் தமிழ்பாயிப்பற்றி ஏதாவது குறிப்பிட்டாலே போதும். அங்காகிட்டால் தன்னிப் போன்றவர்கள் யாழிப்பானத்தில் தலைகாட்டியாது போகும் என்று திரு. அன்பிரத் துரையப்பா அனும் கட்சியிடம் கேட்டுக்கொண்டிருப்பதாக அறியவருகிறது.

இந்துப் பல்கலைக்கழகம் மசோதாவையாவது கொண்டுவந்து மானத்தைக்காப்பாற்ற வேண்டுமென்று சென்ட்டர் நடேசன் கெஞ்சிக்கேட்டுக்கொண்டாராம்.

விவோகாஸந்த

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கானந்த சபையின் உறுப்பினர் பலர் இதை எதிர்த்து துண்டுப் பிரசரமும் வெளியிட்டுள்ளார்கள்.

அமைச்சர் கலைவிழாவைத் திறந்து வைக்கவிருக்கிறார் என்ற செய்தியை அறிந்து விவோகானந்த சபை உறுப்பினர் நாற்பது பேர் கைச் சாத்திட்ட ஒரு மனுவைச் சபைச் செயலாளரிடம் கொடுத்தனர். 26ம் திகதி அவசரமாகக் கூட்டப்பட்ட சபையின் ஆட்சிக் குழுக்கூட்டத்தில் இந்த மனு பரிசீலனை செய்து வரவே என்பது வெளிப்பட்டு வருகிறது.

இதன் காரணமாக ஆட்சிக் குழுவில் பலத்த விவாதம் நடைபெற்றுதென்றும் அறியப்படுகிறது. போதியகாலம் இன்வையாஸ் கலை விழாவை ஒத்திவைச்காமல் முன்பு செய்த ஒழுக்கின்படி நடாத்துவதென்றும் வருங்காலத்தில் ஆரும் கட்சி உறுப்பினர்களை அழைப்பதென்றும் முடிவுசெய்யப்பட்டதாகத் தெரிகிறது.

இதன் காரணமாக ஆட்சிக் குழுவில் பலத்த விவாதம் நடைபெற்றுதென்றும் அறியப்படுகிறது. போதியகாலம் இன்வையாஸ் கலை விழாவை ஒத்திவைச்காமல் முன்பு செய்த ஒழுக்கின்படி நடாத்துவதென்றும் வருங்காலத்தில் ஆரும் கட்சி உறுப்பினர்களை அழைப்பதென்றும் முடிவுசெய்யப்பட்டதாகத் தெரிகிறது.

மந்திரியை அழைப்பதற்கு முக்கிய காரணராக இருந்து வர்கள் விவோகானந்த சபையின் நிர்வாகத்தில் முன்னர் இருந்து விவோகானந்த விதியால் ஆசிரியர் ஒருவரும்

ஜூலை 4ம் திகதி வியாழன் முதல்!

கிங்ஸ்லி பிளாஸா வெலின்டன் விஜயா

[கொழுப்பு] [வெண்டுவத்தை] [யாழ்ப்பாணம்] [மட்டக்களப்பு]
 மொடர்ன் மொடர்ன் விஜிதா ஜெமினி
 (பதுளை) (பண்டாரவளை) (ஹட்டன்) (ராகளை)

புரட்சிகரமான வீரம்! புதுமையான நடிப்பு!
 அற்புதமான ஆடல் பாடல் நிறைந்த
 திரைச் சித்திரம்!

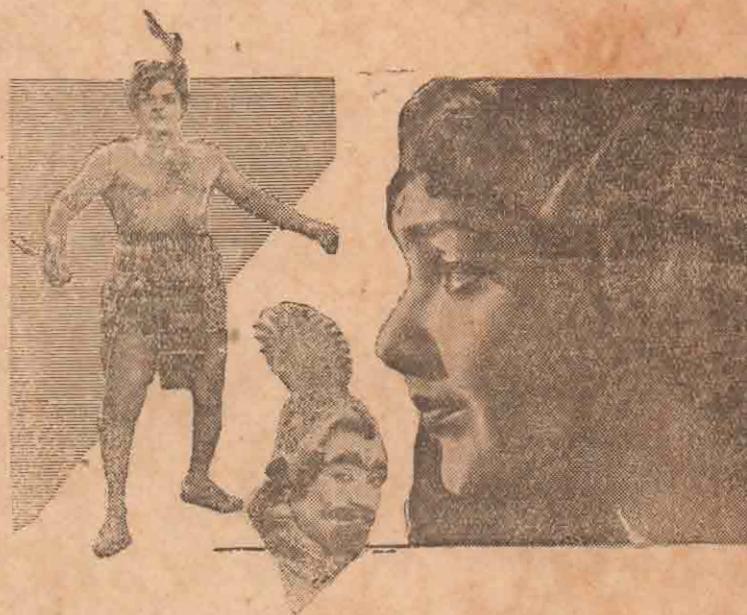
சி. எஸ். ஆவந்தன்-சி. எஸ். புழ்பலதா
 எம் ஆர். ராதா-ராஜ்ஞி-எஸ். கலாவதி
 டி. ஆர். நடராஜன்-ஆர். பக்கிரிசாமி
 வி. கே. ராமசாமி-டி. பி. முத்துலக்ஷ்மி
 மற்றும் பலர் நடிக்கும்

ஏ. வி. எம். பிக்சர்ஸ்

செங்குமல தீவு

டைரக்டன்:
எஸ். ராஜேந்திரன்

இசையமைப்பு:
கே. வி. மகாதேவன்



கடைசி
வாரம்!

கிங்ஸ்லி
(கொழுப்பு)

இந்றே பாருங்கள்

சிவாஜி
சரோஜாதேவியின்
சிறந்த—
நடிப்பை

ஆலய
மணி
படத்தில்

3வது வாரமாக காண்டிக்கப்படுகிறது!

சென்ட்ரல் ராணி ஜோதி

(மருதாளை) (யாழ்ப்பாணம்) (திருகோணமலை)
 ராஜேஸ்வரா லிபர்ட்டி ஆனந்தா பிரீதி
 (மட்டக்களப்பு) (பதுளை) (கம்பளை) (ஹட்டன்)

ஆகிய திரைகளில்!

விசார்ட்சி பிலிம்சாரிஸ்

சுடைமதாங்கி

(ஆயிரம் வாசல் இதயம்)

திரைக் கதை—வசனம்—டைரக்டன்

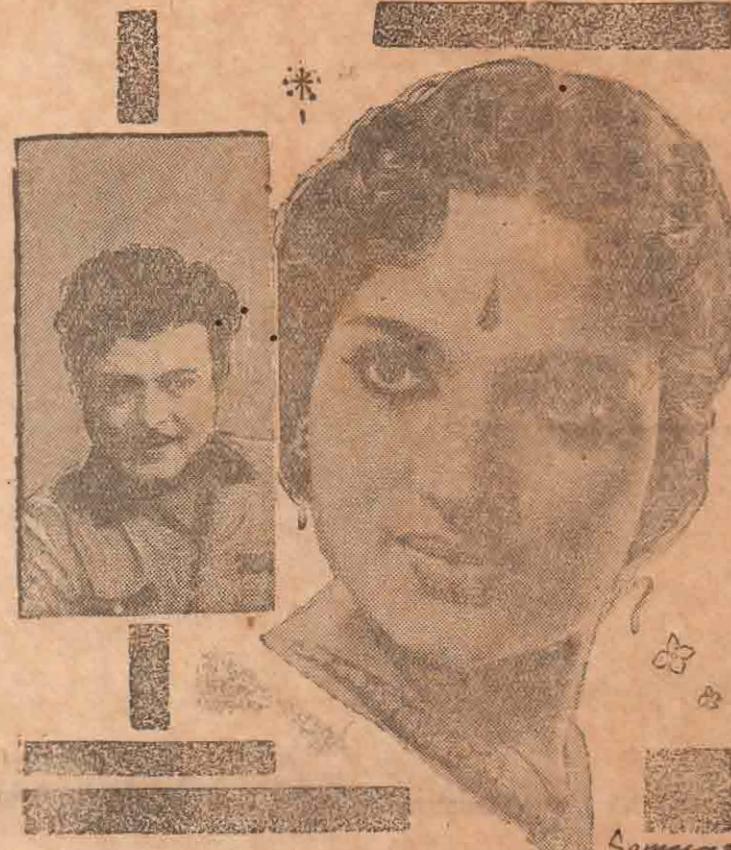
—யீதர்—

ஜெமினிக்னேஸ் (சுமைதாங்கியில் நடித்ததற்காக 1962ம் ஆண்டு தேவிகா சிறந்த நடிகர் எனப் பாராட்டுப் பெற்றவர்) தேவிகா

முத்துராமன், சாந்கபாரி, நாகேஷ், விஜயலக்ஷ்மி
 முதலியோர் நடித்தது

பாடல்கள் : கண்ணதாகன்

இசை : விஸ்வநாதன்-ராமமூர்த்தி



இப்பொழுது காண்டிக்கப்படுகிறது!

கெயிட்டி	வின்ஸர்	நெல்சன்
(கொட்டாஞ்சேனை)	(யாழ்ப்பாணம்)	(திருகோணமலை)
இட்டிரீயல்	ரீகல்	ரீகல்
(மட்டக்களப்பு)	(நுவரெலியா)	(கம்பளை)



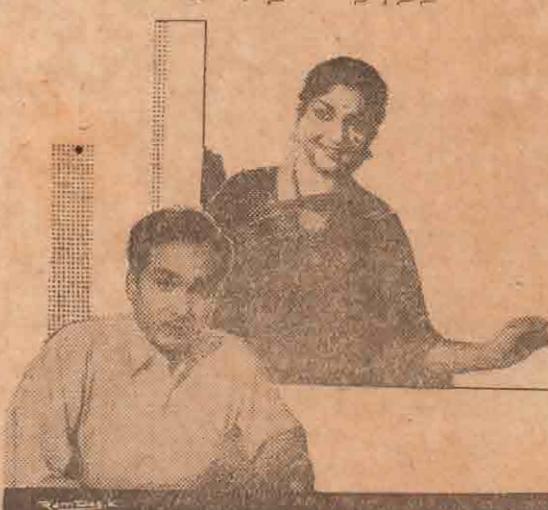
ராஜக்லோசு, எல். விஜயலட்சுமி,
 சி. கே. சுவ்வதி, மஹேஷ,
 ஐ. முத்துக்கிழுஞ்சன், வி. கே. ராமசாமி
 நடித்த

பொன்னித் திருநாள்

பாடல்கள்:
 தஞ்சாவூர் ராமையாதாஸ்—மருதாசி
 பின்னணி பாடியவர்கள்:
 சீர்காழி கோவிந்தராஜன்—ஸ்ரீநிவாஸ்—குசௌரா—ராகவன்
 ஜமுனாராணி—ராதா ஜெயலக்ஷ்மி

விரைவில்!

செல்லமஹால் மற்றும் 5 திரைகளில்!
 ஏ. நாகேஸ்வரராவ்—சௌகார் ஹானி—அஞ்சலிதேவி
 எம். ஆர். ராதா நடித்த



தெய்வ மங்கை

எதிர்பாருங்கள்!
 சிவாஜி கணேசன்—தேவிகா நடிக்கும்
 பலே பாண்டியா